

名譽主編  
**饶宗颐**

導讀  
區志堅  
譯注  
李逸安

# 三字經 百家姓 千字文



中信出版集團 · CHINA CITIC PRESS

# 目录

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| 为学者必有初——《三字经》、《百家姓》、《千字文》导读 | 014 |
|-----------------------------|-----|

## 三字经

|         |     |
|---------|-----|
| 《三字经》全文 | 042 |
| 注译及赏评   | 046 |

## 百家姓

|         |     |
|---------|-----|
| 《百家姓》全文 | 108 |
| 注译及赏评   | 110 |

## 千字文

|         |     |
|---------|-----|
| 《千字文》全文 | 364 |
| 注译及赏评   | 368 |

|      |     |
|------|-----|
| 名句索引 | 428 |
|------|-----|

名哲主编  
饶宗颐

导读  
区志坚 李逸安

# 三字经 百家姓 千字文



中信出版集团 · CHINA CITIC PRESS

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 周 | 录 | 然 | 五 | 賦 | 午 | 午 | 螢 | 古 | 對 |
| 晨 | 登 | 卦 | 又 | 如 | 丑 | 管 | 籍 | 文 | 帳 |
| 井 | 黄 | 区 | 井 | 要 | 午 | 午 | 觀 | 賦 | 五 |
| 五 | 帝 | 泉 | 云 | 山 | 墨 | 候 | 耕 | 土 | 滾 |
| 萃 | 内 | 張 | 又 | 新 | 午 | 午 | 三 | 世 | 勉 |
| 登 | 登 | 思 | 井 | 登 | 恆 | 東 | 百 | 貴 | 志 |
| 心 | 井 | 氣 | 三 | 水 | 午 | 谷 | 首 | 祿 | 林 |
| 登 | 午 | 團 | 国 | 登 | 其 | 午 | 宋 | 哥 | 三 |
| 金 | 寒 | 也 | 志 | 主 | 去 | 商 | 同 | 翁 | 宰 |
| 咽 | 哥 | 齊 | 資 | 人 | 韓 | 吾 | 三 | 霽 | 登 |
| 登 | 隨 | 甜 | 帝 | 醉 | 非 | 井 | 百 | 客 | 百 |
| 半 | 刃 | 主 | 魚 | 志 | 午 | 呂 | 首 | 龍 | 寒 |
| 土 | 寒 | 卦 | 鑒 | 貧 | 大 | 刃 | 元 | 五 | 據 |
| 三 | 毗 | 姑 | 益 | 哥 | 學 | 春 | 曲 | 焚 | 午 |
| 登 | 華 | 国 | 耕 | 孟 | 中 | 煉 | 三 | 劉 | 宰 |
| 六 | 南 | 策 | 貧 | 午 | 亂 | 殺 | 百 | 爭 | 文 |
| 脉 | 斷 | 史 | 貞 | 孝 | 荷 | 登 | 首 | 對 |   |

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 搜 | 古 | 楚 | 子 | 子 | 观 | 记 | 烈 | 坛 | 周 |
| 神 | 文 | 辞 | 管 | 庄 | 政 | 汉 | 传 | 经 | 易 |
| 记 | 观 | 唐 | 子 | 子 | 要 | 书 | 习 | 黄 | 礼 |
| 东 | 止 | 诗 | 列 | 墨 | 山 | 后 | 录 | 帝 | 记 |
| 坡 | 世 | 三 | 子 | 子 | 海 | 汉 | 近 | 内 | 孝 |
| 志 | 说 | 百 | 鬼 | 孙 | 经 | 书 | 思 | 经 | 经 |
| 林 | 新 | 首 | 谷 | 子 | 水 | 三 | 录 | 孔 | 心 |
| 三 | 语 | 宋 | 子 | 兵 | 经 | 国 | 围 | 子 | 经 |
| 字 | 徐 | 词 | 商 | 法 | 注 | 志 | 炉 | 家 | 金 |
| 经 | 霞 | 三 | 君 | 韩 | 人 | 资 | 夜 | 语 | 刚 |
| 百 | 客 | 百 | 书 | 非 | 物 | 治 | 话 | 颜 | 经 |
| 家 | 游 | 首 | 吕 | 子 | 志 | 通 | 左 | 氏 | 净 |
| 姓 | 记 | 元 | 氏 | 大 | 论 | 鉴 | 传 | 家 | 土 |
| 千 | 梦 | 曲 | 春 | 学 | 语 | 盐 | 战 | 训 | 三 |
| 字 | 溪 | 三 | 秋 | 中 | 孟 | 铁 | 国 | 淮 | 经 |
| 文 | 笔 | 百 | 诗 | 庸 | 子 | 论 | 策 | 南 | 六 |
|   | 谈 | 首 | 经 | 荀 | 老 | 贞 | 史 | 鸿 | 祖 |

音，公有四，小羊参三四，鹿五，豕不群，群八五，雉

者，必有初，小学终至四

相近，不教，性乃迁，书。玉不琢，不成器，人不学，

玉不琢，不成器，人不学，

香九龄，能温席，所当执。融四岁，

襄萤，如映雪，家虽贫，学

所当执。融四岁，弟十长，宜先知。

川流不息，渊澄取映，容止若思，言辞安定，天地玄黄，宇宙洪荒，日月盈昃，辰宿列张。

百家姓终，周吴郑王。

布射僚凡，嵇琴阮啸。恬笔伦纸，

接杯举

巧仁钩。孟轲敦素，史鱼秉直。庶几

顿足，悦

中庸，劳谦谨敕。寒来暑往，秋收冬藏，闰余云腾致雨，露结为霜。

之初，性本善，性相近，习 推位让国，有虞陶唐。 吊

远。苟不教，性乃迁，教之 民伐罪，周发殷汤。

贵以专。

香九龄，能温席，孝十亲，所当执。融四岁，能让梨，弟十长，宜先知。

僚凡，嵇琴阮啸。恬笔伦纸，钩 弦歌洒燕。

钧。孟轲敦素，史鱼秉直。庶几 觴。矫手顿

劳谦谨敕。

第五言福，百家姓终。起钱孙李，周吴郑王。

即十，十而百，百而千，千而万。

为学者，必有知

之初，性本善，性相近，习

书。玉不琢，不

远。苟不教，性乃迁，教之

不知义。如囊萤

，贵以专。

贫，学不辍。

孝十亲，所当执。

人之初，性本善，性相近，习 第五言福 相远。苟不教，性乃迁，教之 起钱孙李

弟十长，宜先知。

道，贵以专。

恬笔伦纸， 钩

人之初，性本善，性相近，习相远

史鱼秉直。 庶几

不教，性乃迁，教之道，贵以专。

射僚凡，嵇琴阮啸，恬笔伦纸，钩 仁钩。孟轲敦素，史鱼秉直。庶几

一而十，十而百，百而千，千而

为学者，必有初，小学终 书。玉不琢，不成器，人不

# 三才圖會

輯者◎李默安  
纂輯◎刁志聖  
香港主編◎張宗潮

三  
生  
文  
下  
家  
女  
三  
生  
文

名誉主编◎饶宗颐  
导读◎区志坚  
译注◎李逸安

为什么要阅读经典？道理其实很简单——经典正是人类智慧的源泉、心灵的故乡。也正因如此，在社会快速发展、急剧转型，也容易令人躁动不安的年代，人们也就更需要接近经典、阅读经典、品味经典。

迈入二十一世纪，随着中国在世界上的地位不断提高，影响不断扩大，国际社会也越来越关注中国，并希望更多地了解中国、了解中国文化。另外，受全球化浪潮的冲击，各国、各地区、各民族之间文化的交流、碰撞、融合，也都会空前地引人注目，这其中，中国文化无疑扮演着十分重要的角色。相应地，对于中国经典的阅读自然也就拥有了不断扩大的潜在市场，值得重视及开发。

于是也就有了这套立足港台、面向海内外的“中信国学大典”的出版。希望通过本套丛书的出版，继续搭建古代经典与现代生活的桥梁，引领读者摩挲经典，感受经典的魅力，进而提升自身品位，塑造美好人生。

中信国学大典收录中国历代经典名著近六十种，涵盖哲学、文学、历史、医学、宗教等各个领域。编写原则大致如下：

（一）精选原则。所选著作一定是相关领域最有影响、最具代表性、最值得阅读的经典作品，包括中国第一部哲学元典、被尊为“群经之首”的《周易》，儒家代表作《论语》、《孟子》，道家代表作《老子》、《庄子》，最早、最有代表性的兵书《孙子兵法》，最早、最系统完整的医学典籍《黄帝内经》，大乘佛教和禅宗最重要的经典《金刚经·心经·坛经》，中国第一部诗歌总集《诗经》，第一部纪传体通史《史记》，第一部编年体通史《资治通鉴》，中国最古老的地理学著作《山海经》，中国古代最著名的游记《徐霞客游记》等等，每一部都是了解中国思想文化不可不知、不可不读的经典名著。而对于篇幅较大、内容较多的作品，则会精选其中最值得阅读的篇章。使每一本都能保持适中的篇幅、适中的定价，让大众都能买得起、读得起。

（二）尤重导读的功能。导读包括对每一部经典的总体导读、对所选篇章的分篇（节）导读，以及对名段、金句的赏析与点评。导读除介绍相关作品的作者、主要内容等基本情况外，尤其强调取用广阔的国际视野和当代眼光，将这些经典放在全球范围内、结合当下社会生活，深入挖掘其内容与思想的普世价值，及对现代社会、现实生活的深刻启示与借鉴意义。通过这些富有新意的解读与赏析，真正拉近古代经典与当代社会和当下生活的距离。

（三）通俗易懂的原则。简明的注释，直白的译文，加上深入浅出的导读与赏析，希望帮助更多的普通读者读懂经典，读懂古人的思想，并能引发更多的思考，获取更多的知识及更多的生活启示。

（四）方便实用的原则。关注当下、贴近现实的导读与赏析，相信有助于读者“古为今用”、自我提升；卷尾附录“名句索引”，更有助于读者检索、重温及随时引用。

（五）立体互动，无限延伸。配合图书的出版，开设专题网站，增加朗读功能，将图书进一步延展为有声读物，同时增强读者、作者、出版者之间不受时空限制的自由随性的交流互动，在使经典阅读更

具立体感、时代感之余，亦能通过读编互动，推动经典阅读的深化与提升。

这些原则可以说都是从读者的角度考虑并努力贯彻的，希望这一良苦用心最终亦能够得到读者的认可、进而达到经典普及的目的。

需要特别提到的是，国学大师饶宗颐先生慨然应允担任本套丛书的名誉主编，除表明先生对出版工作的一贯支持外，更显示出先生对倡导经典阅读、关心文化传承的一片至诚。在此，我们要向饶公表示由衷的敬佩及诚挚的感谢。

倡导经典阅读，普及经典文化，永远都有做不完的工作。期待本套丛书的出版，能够带给读者不一样的感觉。



# 目录

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| 为学者必有初——《三字经》、《百家姓》、《千字文》导读 | 014 |
|-----------------------------|-----|

## 三字经

|         |     |
|---------|-----|
| 《三字经》全文 | 042 |
| 注译及赏评   | 046 |

## 百家姓

|         |     |
|---------|-----|
| 《百家姓》全文 | 108 |
| 注译及赏评   | 110 |

## 千字文

|         |     |
|---------|-----|
| 《千字文》全文 | 364 |
| 注译及赏评   | 368 |

|      |     |
|------|-----|
| 名句索引 | 428 |
|------|-----|

## 为学者必有初

区志坚

——《三字经》、《百家姓》、《千字文》导读

### 一、引言

自古以来，中西方甚注意幼儿教育，中国早有妇孺蒙养教育的传统，<sup>①</sup>素来重视儿童教育及编写儿童教育的教材。早

- ① 有关中外学者注意幼儿教育的研究成果，可见谢锡金：《香港幼儿口语发展》（香港：香港大学出版社，二〇〇六），第三至十二页；Clay M.H., *Change Over time in Children' Literacy Development* (Auckland: Heinemann, 2001), pp.15-39. Andrew F. Jones, *Development Fairy Tales: Evolutionary Thinking and Modern Chinese Culture* (Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 2011), pp.16-25; Lascarides & Hinitz, *History of Early Childhood Education* (N.Y.: Falmer Press, 2000); 有关中国传统蒙学的发展及其对幼儿教育的影响，见熊秉真：《童年往忆》（桂林：广西师范大学出版社，二〇〇八），第一百三十九至一百五十九页；张志公：《传统语文教学初探：附蒙学书目稿》（上海：上海教育出版社，一九六二），第三至十八页；刘咏聪：《中国古代育儿》（台北：商务印书馆，一九九八）。

于殷周时代，古代中国已为贵族子弟设立小学。春秋战国时，因为官学瓦解，私学兴起，民间已渐渐出现童蒙教育机构。汉代罢黜百家，独尊儒术，更重视童蒙教育，设立“书馆”，任教者称为“书师”。更早的《周易·蒙卦》中曾载有：“蒙以养正，圣之功也”，十分重视“养正于蒙”，圣人立教要义在于培育儿童有良好的德育。前人除了注意幼儿教育外，也注意妇女教育，培养妇德，寓识字于道德教育之中，很多知识分子也编著供妇孺学习的读物，如《史籀》篇、《仓颉》篇、《急就》篇，又依《易经·蒙卦》所言的“匪我童蒙，童蒙求我”一语，编写了各种以“蒙求”为名的读本，如《纯正蒙求》、《文字蒙求》等；也有不以“蒙求”为名所编的教材，如《三字经》、《百家姓》、《千字文》、《女四书》等。

谈及中国的传统教育，不可不注意中国传统童蒙教育。童蒙教育的意思正如《三字经》所言，“为学者，必有初”，就是指学子求学，必先注意基础教育。《三字经》针对的教学对象，就是小朋友。由此可见，编撰《三字经》的知识分子早已注意到儿童教育

的重要。今天的香港，不少国际学校小学部也会教导《三字经》，而新加坡华文课外读物理事会也推荐《三字经》为学生读物。《三字经》自宋代刊行后，成为一种传播知识的重要文体，历代相承，至明代有吹万老人编撰的《佛教三字经》，杨文会（一八三七至一九一一）于光绪三十二年（一九〇六）对此书作重大修改，并易名为《佛教初学课本》。道光年间，西方传教士或教徒撰写的传教刊物《训女三字经》及《新增三字经》也值得注意。于咸丰及同治年间，有太平天国于癸好三年（一八五三）镌刻《三字经》，清中期刘智编写《天方三字经》，清末文人齐会辰也编《历史三字经》，袁凤鸣编写《药用三字经》，贺瑞麟（一八二四至一八九三）编《新版女儿三字经》，清末民初卢湘父（一八六八至一九七〇）编《童蒙三字书》，陈子褒（一八六二至一九二二）编《改良妇孺三四五字书》，一九九五年广东教育出版社也编撰《新三字经》，乃至二十一世纪的香港，也有创作人黎文卓编写《新版香港三字经精解》。

另一方面，以三字书写的文体自中国传往日本。例如日本江户后期，儒者大桥养彦于嘉永五年（一八五二）初次出版《本朝三字经》，当中叙述了日本从神武天皇开始至丰臣秀吉，即江户时代之前的日本历代政治家、军事家的得失及历代文化名人的功绩，借昔日故事进行童蒙教学。<sup>①</sup>由此可见，自宋至今，《三字经》和三字经书写文体，一直在流传。究竟《三字经》有哪些特色？为什么今

① 大桥养彦：《本朝三字经》，原为汉文，载谭建川：《日本文化传承的历史透视——明治前启蒙教材研究》（北京：商务印书馆，二〇一〇），第三百二十九至三百三十一页。有关三字经及童蒙读本以三字为体裁的发展，见区志坚：《怎样教导妇孺知识？卢湘父编撰的早期澳门启蒙教材》，载澳门理工学院编辑委员会编：《辛亥百年与澳门国际学术研讨会论文集》（澳门：澳门理工学院出版社，二〇一二），第四百零七至四百一十页。